

说明书

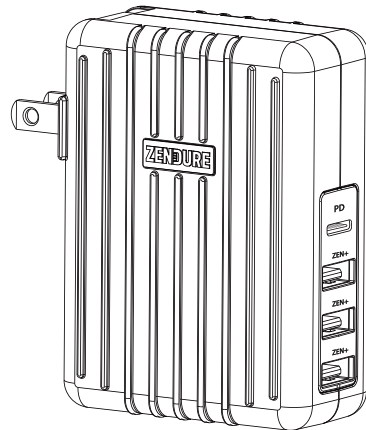
四折页
正反双面印

ZENDURE

Zendure A-Series

4-Port Wall Charger with PD
4-Port Wandladergerät mit PD
Chargeur mural à 4 Ports avec PD
Caricatore da muro a 4 porte con PD
4-Port Cargador de pared con PD
4ポートPD充電器
4口PD充電器

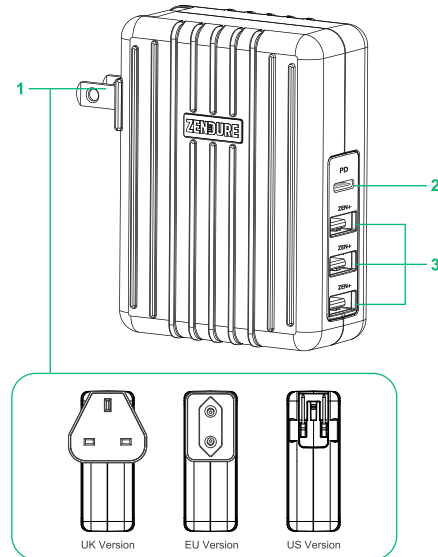
شاحن جداري ٤ منافذ بقدرة ال بي دي



USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION | MANUALE UTENTE
MANUAL DE USUARIO | 取扱説明書 | 用户手册 | دليل المنتج

Product Overview

Produktübersicht | Présentation du produit | Panorámica del Producto
Resumen de producto | 製品紹介 | 产品概览 | نظرة عامة على المنتج

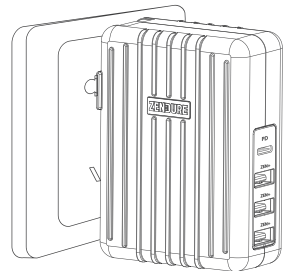


- 1 AC Input | AC Eingang | Entrée AC | Ingresso AC | Entrada de AC | AC 入力ポート
AC 輸入端口 | إدخال التيار
- 2 USB-C PD Port | USB-C PD Port | Port USB-C PD | Porta USB-C PD | USB-C PD Port
USB-C 端口 | USB-C 端口 | USB-C 端口 | USB-C 端口 | USB-C 端口
- 3 USB-A Port with Zen+ | USB-A Port with Zen+ | Port USB-A avec Zen+
Porta USB-A con Zen+ | USB-A Port con Zen+ | Zen+ 高速充電を配置する USB-A ポート
配置 Zen+ 充電の USB-A 端口 | USB-A 端口 | USB-A 端口 | USB-A 端口 | USB-A 端口

Using Your Charger

Verwenden Ihres Ladegerät | Charger vos appareils
Usando tu cargador | 使用方法 | 使用方法 | استخدام المنتج

- 1 Plug it in power outlet
Anschließen der Stromversorgung | Branchez-le dans la prise de courant
Collegato alla presa di corrente | Enchufalo a la toma de corriente
電源に接続します | 连接电源 | 電源に接続します | 電源に接続します



Use a suitable plug adapter to plug it in power outlet.
Verwenden Sie einen geeigneten Steckeradapter, um es an die Steckdose anzuschließen.
Utilisez un adaptateur approprié pour brancher la prise de courant
Utilizzare un adattatore adatto per collegarlo alla presa di corrente
Use an adaptor de enchufe adecuado para enchufarlo a una toma de corriente
最適な変換プラグをコンセントに接続します。
选择合适的插头将充电器连接到电源插座上。

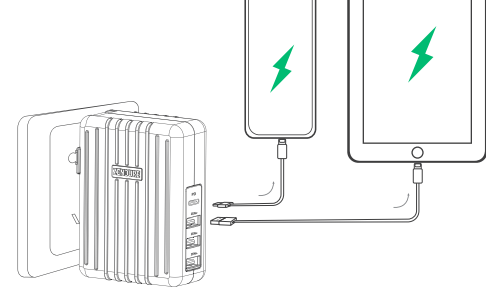
قم باستخدام محول قابس المناسب للتوصيل المنتج الى منفذ الطاقة

Zendure USA Inc.
Phone: (800) 219-0960 (US)
Office Hours: Mon - Fri 9:00 - 17:00 PST
Support / Contact: www.zendure.com/support
Website: www.zendure.com



Charge your devices

Laden Ihres Geräts | Chargez vos appareils
Carga tu dispositivos | 充电你的设备
チャージしてください | 给设备充电



Connect your device to the USB-C PD port or USB-A port of Zendure charger with a charge/sync cable
Schließen Sie Ihr Ladegerät mit einem Ladekabel an USB-C PD oder USB-A Port von Zendure Ladegerät an.
Connectez votre appareil au port USB-C PD ou au port USB-A du chargeur Zendure avec un câble de charge / synchronisation
Collega il dispositivo alla porta USB-C PD o alla porta USB-A del caricabatterie Zendure con un cavo di ricarica / sincronizzazione
Conecte su dispositivo al puerto USB-C PD o al puerto USB-A del cargador Zendure con un cable de carga / sincronización

USB-C PD 端口 あるいは USB-A ポート をケーブルで接続します。
USB-C PD 端口 あるいは USB-A ポート をケーブルで接続します。
使用充电器数据线将设备连接到 Zendure 充电器的 USB-C PD 端口 或者 USB-A 端口。
請將設備與充電器數據線連接至 Zendure 充電器的 USB-C PD 端口 或 USB-A 端口。

Caution

Achtung | Attention | Attenzione | Precaución | 注意事項 | 注意 | 注意
Use origin or certified cables.
Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.
Utilisez des câbles d'origine ou certifiés.
Utilizzare l'origine o i cavi certificati.
Utilice cables de origen o certificados.
オ리지ナルケーブルまたは認証ケーブルを使用してください。
使用原廠或通過認證的线材。

Storage in a cool and dry place. Recommend storage temperature: -10°C to 45°C; Operating temperature: -5°C to 35°C.
Lagern an einem kühlen und trockenen Ort mit einer empfohlenen Temperatur zwischen -10°C bis 45°C; Betriebstemperatur: -5°C bis 35°C
Stockage dans un endroit frais et sec, Recommander la température de stockage: -10°C à 45°C; Température de fonctionnement: -5°C à 35°C
Stoccaggio in un luogo fresco e asciutto. Consigliata temperatura di stoccaggio: -10°C a 45°C; Temperatura di funzionamento: -5°C a 35°C
Almacene en un lugar fresco y seco con una temperatura recomendada entre -10°C a 45°C; Temperatura de funcionamiento: -5°C a 35°C
直射日光を避けて涼しく乾燥した場所に保管してください。「保存温度-10°C ~ +45°C」、「動作温度-5°C ~ +35°C」
儲存环境温度宜適涼、建議儲存溫度：-10°C 至 45°C；工作溫度：-5°C 至 35°C。
貯藏場所を涼しく乾燥した場所に保管してください。「動作温度-10°C ~ +45°C」、「動作温度-5°C ~ +35°C」

Do not expose to moisture or submerge it in liquid.
Ne l'exposez pas à l'humidité et ne le plongez pas dans un liquide.
Non esporre all'umidità o immergerlo in liquido.
No lo exponga a la humedad ni lo sumerja en liquido.
本製品を水につけたり、濡らさないようにしてください。また水に濡れた場合は使用しないでください。
請勿接觸液體或暴露於潮濕環境中。

Do not disassemble or attempt to re-purpose or modify it in any manner.
Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es anderweitig zu verwenden oder zu modifizieren.
Ne pas démonter ou tenter de le réutiliser ou de le modifier de quelque manière que ce soit.
Non smontare o tentare di riutilizzarlo o modificarlo in alcun modo.
No lo desarme ni intente reutilizarlo ni modificarlo de ninguna manera.
分拆、改造などはしないでください。
請勿拆卸、重裝或改造產品。

Stop using and contact manufacturer if the product is excessively hot, is emitting odor, deformed or any other abnormalities.
Beenden Sie die Verwendung und wenden Sie sich an den Hersteller, wenn das Produkt übermäßig heiß ist, Geruch, Deformationen oder andere Anomalien aufweist.
Arrêtez d'utiliser et contactez le fabricant si le produit est excessivement chaud, dégage des odeurs, est déformé ou présente d'autres anomalies.
Smettere di usare e contattare il produttore se il prodotto è eccessivamente caldo, emette odori, deformazioni o altre anomalie.
Deje de usar y póngase en contacto con el fabricante si el producto está excesivamente caliente, está emitiendo olor, está deformado o presenta cualquier otra anomalía.
充電中 対象機器の電池が熱くなったり異常を感じた場合は、直ちに使用を中止して弊社までご連絡ください。
如遇產品發熱、散發異味、變形或其他異常情況，請立即停止使用并聯繫系統商。
充電中 対象機器の電池が熱くなったり異常を感じた場合は、直ちに使用を中止して弊社までご連絡ください。
如遇產品發熱、散發異味、變形或其他異常情況，請立即停止使用并聯繫系統商。

Do not clean with harmful chemicals or detergents.
Nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln reinigen.
Ne nettoyez pas avec des produits chimiques ou des détergents nocifs.
Non pulire con prodotti chimici o detersivi nocivi.
No limpiar con productos químicos nocivos o detergentes.
有害な化学物質や洗剤で洗浄しないでください。
請勿使用化學品或清洗劑清洗。

Be cautious of drops, bumps, abrasions, or other impacts.
Méfiez-vous des chutes, bosses, abrasions ou autres impacts.
Prestare attenzione a cadute, urti, abrasioni o altri impatti.
Tenga cuidado con las caídas, golpes, abrasiones u otros impactos.
避免跌落、碰撞、摩擦及其他惡化破壞產品行為。

Avoid strenuous vibration, impact, extrusion on transportation, and keep the product away from intense sunlight and rain.
Vermeiden Sie starke Vibrationen, Stöße, Extrusion beim Transport und halten Sie das Produkt vor intensiver Sonneneinstrahlung und Regen fern.
Évitez les vibrations, les impacts, les extrusions sur le transport et maintenez le produit à l'écart du soleil et de la pluie.
Evitare forti vibrazioni, impatti, estrusione durante il trasporto e tenere il prodotto lontano da luce solare intensa e pioggia.
Evite las vibraciones intensas, el impacto, la extrusión en el transporte y mantenga el producto alejado de la luz solar intensa y la lluvia。
激しい振動、衝撃、輸送時の押し出しを避け、強烈な日光や雨の中に置かないでください。
運輸過程中應避免劇烈震動、撞击或挤压產品，防止日晒雨淋。

Keep it away from children under 3 years old for safety.
Halten Sie es von Kindern unter 3 Jahren aus Sicherheitsgründen fern.
Éloignez-le des enfants de moins de 3 ans pour des raisons de sécurité.
Tenerlo lontano dai bambini sotto i 3 anni per sicurezza.
Manténgalo alejado de los niños menores de 3 años por seguridad.
安全のため、3歳未満の子供には保管しないでください。
避免3岁以下儿童接触。

Please dispose of discarded products properly according to local regulations.
Entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

Bitte entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

Bitte entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

Bitte entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

Bitte entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

Bitte entsorgen Sie die entsorgten Produkte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
Veuillez éliminer les produits mis au rebut conformément aux réglementations locales.
Si prega di smaltire i prodotti scartati correttamente secondo le normative locali.
Desheche los productos desechados de forma adecuada de acuerdo con las normativas locales.
本製品を廃棄する時は各自自治体の指示に従った方法で、正しく廃棄してください。
废弃物处理请遵循当地法律法规。

正面

背面